

法汉矿业词汇

D—E

1980年3月翻印

D

dechstein m.	瑞替组 (上三叠系)
dacien m.	达基组 (新第三纪上新统)
dacite f. (岩)	英安岩 (石英安山岩)
dehmnite f.	硝酸氨炸药
daignée f.	1.2M 厚的层
daine f.	1. 丸层底板 2. 巷道底板 (法国北部) 3. 工作台垫板
dais m.	1. 背斜顶部, 背斜层拱顶 2. 悬顶, 车棚
deisne m. 见 daine	
delarmite f.	砷硫化铁
deleur m. 见 dalot	
dallage m.	1. 假顶, 砌 (充填) 水泥板的垫板 2. 垫板 3. 铺板

dalle f.	1. 板, 平板, 机座, 平板 2. 石板, 铺石
- armée	钢筋水泥板
- de béton	水泥板
- nacrée	层状的石灰岩 巴统组的节理(侏罗纪)
- oolitique	上巴统组
- sur le remblai	充填的铺板
- de revêtement	衬板, 衬平板
- de roche	石板
- de toit	老顶, 《整块平板》
daller	垫平板(充填时); 用板铺设; 衬板
dallette f.	石块, 平板, 铺板
dalot m.	盖的槽
- latéral	侧面遮盖的槽
damage m.	1. 炸药的充填或炮眼或钻孔中封泥 2. 夯实, 捣固
dame f.	1. 大锤; 捣固锤 2. 塞药棒 3. 土的隔墙 4. 充填材料堆; 充填带 5. 浸蚀的突出部分, 残余山

dame f. de pied	采区下部的煤柱
- de remblai	充填带, 砌石带, 砌石墙
- de schiste	回采工作面堆页岩地区 由废石推成的矿柱
- de tête	采区上部的煤柱
- vibrante	振动捣固锤
damer	1. 充填爆炸物或在炮眼或钻孔中封泥 2. 夯实, 捣固
dameuse f.	捣固, 捣固机
- mécanique	机械捣固机
damier m.	棋盘格式的布置, 错开排列
- en -	
damoir m.	见 dameuse
damoiselle f.	人工捣固机
damourite f. [矿]	变白云母, 水白云母
denaïte f. [矿]	钴毒砂(铁砷砷钴矿的变种)
danalite f. [矿]	铍榴石, $3(\text{FeZnMn})\text{BeSiO}_4 \cdot \text{ZnS}$
danburite f. [矿]	赛黄晶(赛黄精)
danger m. - tir!	放炮了!(放炮时预防标记)
- des courants vagabonds	漏电的危险
- par l'eau karstique	溶洞水的涌出危险
- d'électrocution	电流起火危险
- des poussières de charbon	粉尘危险
- de renard	流砂涌出危险
- de silicose	矽肺病危险
dangereux	危险的, 有害的

dangers m.pl d'exploitation	进行采矿的危险
danien m.	达宁组(上白垩纪)
dannemorite f.	[矿] 锰铁闪石
daourite f.	[矿] 电气石
daphnine f.	见daphnite
daphnite f.	[矿] 铁绿泥石
dard m.	瞄准器(照星), 指示器(计算尺的)
darris m.	沼泽地泥炭的变种
dersy m.	达西(计算岩石渗透率用之单位)
dash-wheel m.	[英] 圆筒洗磨机
dat(h)olite f.	[矿] 矽钙硼石 $\text{Ca}(\text{B} \cdot \text{OH})\text{SiO}_4$
dauerwühler m.	[德] 截煤机
davié m.	钢丝绳的滑轮
davyne f.	1. 建微安全灯 2. [矿] 钾钙霞石
dé m.	1. 小立方, 小蒸馏器 2. 在捣碎槽的下面
- de jonction	联结卡板(用于固定管子于井筒的支架上)
déballage m.	1. 井底车场(斜井) 2. 出自罐笼矿车的卸料
déballer	1. 摘钩 2. 卸货(罐笼)
débardage m.	3. 运送(往井筒进罐笼的矿车) 露天有益矿物的运出、卸货, 运出
débardeur m.	装卸工, 卸货装置
débarrasser	1. 摆脱(从某人) 2. 清除(混合物中的矿石, 采矿石或岩的工作面)
débauchee	[专] 工作班的结束
débinder	用石块更换木支架(水平巷道)
débit m.	1. 流量, 涌水量, 风量; 消耗; 进给 2. 功率, 生产能力 3. 木材的最后加工 4. 借方 $\square$ agros~生产能力大的(装载和其他机器)

- d'aérage 通风的空气消耗量, 风量
- d'aération 见 débit d'aérage
- d'air 空气消耗; 入风量
- d'alimentation 入料量 (洗选时)
- à l'aspiration 吸入量 (混合或通风时)
- d'une bande 皮带运输机的生产能力
- de bois , 木材的最后加工
- de carrière 露天产量
- de chasse 清洗的水耗量
- d'un compresseur 压风机生产能力
- continu 经常费用, 不变的流量
- discontinu 可变费用, 可变的流量
- d'eau 给水, 涌水量, 水的消耗
- d'extraction 矿井提升的生产能力
- de fuite 漏损量
- horaire 1小时流量 2小时产量
- initial 始流量
- d'intégration 全部流量
- maximum 最大流量, 最大消耗
- de la plus forte hydraulité 含水层最大流量
- d'une pompe 水泵的生产能力
- pompé 水泵的流量
- primitif 见 débit initial
- d'un puits à pétrole 石油井的流量
- au refoulement 压入风量 (混合式通风时)
- des résurgences 渗水流量

- par seconde	每秒消耗
- pour le service d'incendie	防火消耗(水)
- solide	悬浮粒子量(水中)固体的流量
- en solides	浓缩产品的输出量
- du sondage	钻孔流量
- spécifique	单位面积通过的能力(筛或过滤器) 消耗比每单位的生产能力
- unitaire	管道通过能力
- du ventilateur	扇风机能力
- ventilatoire	通风排风量
débitage m.	1. 破碎(大块) 2. 给进(如,在一定时间的水气) 3. 最后加工(木材),修整,锯开(石块)
- des blocs	把大块打碎,破碎不合标准的大块
- en feuillets	打成薄片,作成箔,劈开(云母)
- secondaire	二次破碎
débiter	1. 给(如,在一定时间内给电流、水) 2. 修整,锯开;
débiteur m.	破碎机,粗碎破碎机
- à mâchoires	颚式破碎机
- primaire	初级破碎机,粗碎破碎机
débitmètre m.	流量测定计,流量计(用于液体和气体)
débitoire m. à taillant double	破碎石块的锤(碎石)研 平石块的工具
débituminisation f.	沥青的析出,提炼柏油,除沥青
déblai m.	1. 废矸石,废矸石的舍场 2. 开采 3. 剥离,水泵的排除 4. 钻泥口~ et remblai 土方工程

- d'abattage	开采岩石
- à ciel ouvert	露天开采
- de mine	废矸石
déblaiement m.	1. 矸石的开采 (有益矿物的剥离) 2. 从工作面分出, 剥离工作, 岩层掘进 3. 工作面的清理 (矸石或矿石) 4. 除去矸石, 剥离 剥离, 除去矸石 (露天开采时)
- de décombres	剥离, 除去矸石 (露天开采时)
- du front	工作面的剥离
- du front de la taille	清理工作面
- à la main	人工采集岩石
- des produits du tir	排除爆炸物
- des terrains morts	表土剥离
déblais m.pl	1. 钻泥, 钻粉, 钻眼的岩粉 2. 废矸石
déblayage m. 见 déblaiement	
déblayement m. 见 déblaiement	
déblayer	1. 开发, 掘开, 剥离 2. 扫除, 排除废矸石 3. 开采岩石 4. 进行凹地的挖方 5. 平整 6. 折解
déblayeur	1. 矸石推车工 2. 凿岩工人, 剥离工人 3. 挖方工人
déblayeuse	装煤犁板
déblocage m.	1. 爆炸后破碎矿物的收集; 放炮后工作面的清理 2. 回采 3. 顶板的清理 4. 制动的接入或松开
- de la taille	从工作面出矿, 工作面清理

- débloquement m. 见 déblocage
- débloquer 1. 收集放炮后的破碎矿物;
放炮后清理工作面
2. 进行回采
3. 工作面顶板的清理
4. 接入或松开制动闸
- déboisage m. 回收支柱, 拆除支架
- en retrait 倒转拆除支柱
- déboisement m. 见 déblocage
- déboiser 回收支柱, 拆除支架
- déboiseur m. 回柱工人, 拆柱工人
- déboîtement 1. 接合处的偏差; 接合处的损伤
2. 切断, 电路中断
- déboîtement m. 见 déboîtement
- débonder 1. 决口(水)流出
2. 放水
- débordement m. 溢出水经边缘溢出, 放出, 洪水
- du classificateur 分级机的溢出水
- déborder 溢出(经边缘), 放水, 涨水
- débouchage m. 1. 消除堵塞
2. 钻孔排水
- débouché m. 1. 井巷口(巷道、管子)
2. 销路(开采的矿物)

- d'air	1. 巷道，与地面相连的道 2. 出气口
- de galerie	水平巷道口；平峒口
- libre	(来自管子液体)自进出口处
- d'une mine	矿井出口处
- du puits	井筒的出口
- du tuyau	管子口，管子的有效截面
débouchement m.	见 débouchage
déboucher	排水(钻孔)
- au jour	排出地面(巷道)
déboulonnage m.	卸螺栓，拧开(螺钉)
déboulonnement m.	见 déboulonnage
déboulonner	拧开螺栓，回收锚杆支架
débourbage m.	洗选(矿石或煤)淘洗，流水洗涤
- mécanique	机械洗矿机，机械洗矿

- du minerai 矿石洗选, 有益矿物的淘洗
- de la tourbe 挖泥机的泥煤产量
- débouvement m. 见 débouillage
- déboucher 1. 洗选(矿石或煤); 淘洗
2. 汲出, 用挖掘船开采, 用电铲挖掘
- déboureur 洗涤的, 清洗的, 洗矿所用的
- déboureur m. 1. 鼓式洗矿机
2. 选矿工人(矿石或煤)
- débouillage m. 1. 取出炮泥(从拒爆炮眼或钻孔)除粉, 疏通
2. 废炮, 空炮
- débouiller 1. 从拒爆炮眼或钻孔取出炮泥 2. 使废炮
- débranchement 1. 分类(在调车线上的矿车); 调度;
转移到另一条道上(运输时)
2. 断开(管路, 机构)
- débrayage m. 摘钩; 断开
- débrayer 断开, 切断, 卸开, 摘开
- débris m. 1. 废矸石, 岩石, 覆盖的矿床, 剥离的岩石;
矸子堆岩石 2. 废石, 碎石, 残渣 3. 矸子
(矿石或煤) 4. 钻泥, 钻孔岩石粉
- d'alluvion 沉积土, 冲积层
- d'épontes 矿床两邦的矸石
- d'un filon 矿支脉, 矿脉岩枝
- fins 碎石材料
- de forage 钻泥, 钻孔的岩粉
- de projection 火山凝灰岩
- débris m. pl fossiles 有益的碎石, 岩屑
- débroussaillage m. 手工业的剥土(矿井建设准备采区时)
- début m. du train d'ondes 起波浪层(地震的)

décâbler	解开钢丝绳
décadrage m.	回收支柱, 拆卸支架
décadrer	回收支柱, 拆卸支架
décadreuse f.	回柱机(金属支柱)
décadre ^è m.	十字体
décagement m.	罐笼卸载(矿山的) 罐笼出来的矿车卸货 矿车自罐笼中推出或卸载
- des berlines	
décager	罐笼卸载, 卸去罐笼的负荷
décageteur m.	司罐工, 把钩工, 天桥工人
décaisseur m.	把钩工, 司罐工, 转盘工
décalage m.	1. 超前(工作面) 2. 打出楔子或垫板 3. 位移, 平移断层, 移动, 变位 互差, 不符合 固定的超前 相位移
- fixé	
- de phase	
décalcariation f. de l'eau	水的软化
décalcification f.	去钙作用
- de l'eau	见 décalcariation de l'eau
décaler	1. 超前(工作面) 2. 打出楔子或垫板 3. 位移, 变位, 移动
décaleur m.	卸钎子胶皮给水管的工具(钎子尾部)
décalquer	描图
décamètre m.	1. 十公尺 2. 十米的测量链或卷尺
- à ruban	十米卷尺
décantage m.	见 décantation
décantation f.	澄清, 淘洗, 过滤, 倒出液体, 倾析

- en bassin	水池中澄清
- des poussières	煤泥沉淀
décanter	淘洗, 澄清(液体), 过滤, 沉淀后溢出
décanteur m.	澄清池, 沉淀池过滤器 从沉积物倾注的仪表脱水机
- centrifuge	离心脱水机
- à étages	多级脱水机
- horizontal	水平沉淀池
- à plaques	刮板式脱水机
décapage m.	1. 剥离, 去除表土 2. 清理表面(如金属)
- du terrain	采区计划, 平整土路基
décapelage m.	剥离, 除去复盖的岩层
décapeler	进行剥离, 除去复盖的岩层
décapement m.	见 décapage
décapier	1. 进行剥离工作, 去除表土 2. 清理表面(如金属)
décapeuse f.	扒矿机, 铲土路, 清理表面的机器
décapitation f. de mine	炮眼爆破(用相邻的炮眼)
décarbonisation f.	脱炭
décarboniser	脱炭
décarbonant	脱炭的
décarbureur m.	脱炭剂
décarburation f.	脱炭
décarbuer	脱炭
décarottage m.	填筑桩用土的挖掘
decaville m.	1. 窄轨铁路 2. 矿车(窄轨)
décélération f.	减速度

- décélérogramme m. 制动图 (提升设备的)
- décentoir m. 见 décintoir
- décentrement m. 中心移动, 中心位移
- décharge f. 1. 卸货, 卸载 2. 下放, 逐流; 下放或卸载孔
3. 排水沟, 排水槽 4. 放电, 等级
5. 卸货的拱门, 斜杆, 斜撑
6. 矸石, 运往舍场的
7. 除去矸石, 除去表土
- du cuélage 减轻井筒不透水井壁的压力; 井筒不透水井壁
- de déblais 处放水
在舍场卸矸石
- électrique 放电
- électronique 电子放电
- de remblai 卸充填材料
- de secours 事故卸货孔; 备用或事故的溜煤眼
- statique 静电放电
- des stériles 尾端卸货 (选煤) 在舍场卸矸石
- thermionique 热离子放电
- déchargement m. 1. 卸货, 卸载 2. 摘钩, 摘下 3. 放电
- automatique 自动放电
- bilatéral 两边卸载
- continu 连续卸货
- sur talus 舍场卸货 (圆锥体的)
- déchargeoir m. 卸货的管子
1. 卸货, 卸载, 减轻压力
2. 释放
3. 除去负载
(排矿) 车下
4. 放电 5. 下水, 出水
- déchargeur m. 1. 卸货装置, 卸货机 2. 装卸工, 舍场工人

- automatique	1. 自动卸货机 2. 自卸或矿车
déchaussement m.	1. 开拓, 开发, 露头, 剥离物(矿床, 矿层)
	2. 水平掏槽, 掏槽
	3. 地表清理(探矿时)
déchausser	1. 进行剥离, 开发
	2. 进行截割, 掏槽
	3. 地表清理(探矿时)
déchéance f.	逆断层
- de filon	矿脉逆断层
déchénite f.	钒铅锌矿
déchets m.	1. 废料, 矸子, 残渣
	2. 损失
	3. 废品, 缺陷(见 déchets)
- de filon	矿脉逆断层
- de lessivage	溶浸的废物
- de triage	分选的废物
	选出的岩石(手选矿石)
déchets m.pl	(见 déchet)
- de criblage	筛下品, 筛屑, 过筛的次品, 碎末
- de lavage	湿选的废物, 洗选的尾矿
- de laverie	选煤厂的尾矿
- de minerai	矿石损耗
déchiffrement m.	释解密码员(如电测记录)
déchiqeter	粉碎, 磨细, 压碎, 破碎
déchiqeteur m.	辊式破碎机
déchirure f. de courroie	皮带断裂(运输机)
déchoer	用镐刨松
décibel m.	分贝(音量单位)

décintrage m.	拆除拱架〔建〕
décintrement m.	见 décintrage
décintrar	拆除拱架
décintroid	尖头锤子
déclancher	见 déclencher
déclassés m.pl	铁渣，石屑，筛下产品
- de chargement	装货时的筛下产品（一定等级的材料）
- trop grands	装货时的筛屑
- trop petits	筛上产品
déclaveter	筛下产品，筛屑，粉末
déclenchement m.	打出楔子，松放（绳）
déclencher	打开，脱开；切断；分离，断开
déclencheur	1.引起爆炸（爆炸物）2.起动 3.切断，断开 4.打开，脱开，分离，分解
déclie m.	启动开关，断路器
déclie m.	1.卡子，钩子，定位器，定位销，闭止器，闸门 2.脱开，机构 3.落锤，冲击机（用于打桩） 4.冲击机落锤的卡销
- d'attelage	防过提升保险装置，钢丝绳脱开装置
- de la production	产量下降
déclinaison f.	偏角；倾斜；偏差
- magnétique	磁差，磁偏角
déclinateur m.	磁偏计，偏角仪（测量磁针偏角的罗盘）
déclination f.	斜度，山坡，坡
déclinatoire m.	见 déclinateur
décliner	1.偏斜 2.使倾斜 3.滚动（对矿车） 给工作面供应矿车（卸货后）

déclinomètre m.	磁偏计, 偏角仪 (测量磁针偏角的仪表)
déclive	倾斜的
déclivité f.	倾斜, 坡度(道路)斜面
- contraire	逆坡, 反坡, 倒坡
- limite	最大坡度
décoaguler	解凝聚
décoffrage m.	取下模板, 取下拱架, 拆卸模板
décoffrer	取下模板, 取下拱架, 拆卸模板
décohésion f.	粘结性的破坏(岩石)粘合的破坏
décoincement m.	1. 拧出(钻杆) 2. 消除卡位, 打出钉楔
décoincer	1. 拧出(钻杆) 2. 消除卡位, 打出钉楔, 取出楔子
décollé	片落的, 剥落的(岩石或矿石块)
décollement m.	剥落, 层状剥落, 片落
- du charbon	煤的剥落, 煤的塌陷, 煤的崩落
décolmatage	1. 消除堵塞(如, 过滤器, 筛网) 2. 去除表土
- hydraulique	1. 清洗过滤器 2. 冲刷表土
- hydraulique par contre-courant	反流清洗过滤器
décoloration f.	去色作用, 脱色作用, 去色, 漂白
décolorer	去色, 脱色, 漂白